

\*usr\_toc.txt\* Per Vim version 7.1. Ultima modifica: 2006 Apr 24

VIM USER MANUAL - di Bram Moolenaar  
Traduzione di questo capitolo: Bartolomeo Ravera

Indice

\*user-manual\*

## =====

### Panoramica ~

Per iniziare

usr_01.txt	Sui manuali
usr_02.txt	I primi passi con Vim
usr_03.txt	Muoversi nel file
usr_04.txt	Fare piccole modifiche
usr_05.txt	Configurazioni personali
usr_06.txt	Usare l'evidenziazione della sintassi
usr_07.txt	Elaborare più di un file
usr_08.txt	Dividere le finestre
usr_09.txt	Usare la GUI
usr_10.txt	Fare grandi modifiche
usr_11.txt	Recupero dopo un blocco
usr_12.txt	Trucchi ingegnosi

Editare efficacemente

usr_20.txt	Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando
usr_21.txt	Andarsene e ritornare
usr_22.txt	Trovare il file da aprire
usr_23.txt	Modifica di altri file
usr_24.txt	Inserzione rapida
usr_25.txt	Lavorare con testo formattato
usr_26.txt	Ripetizione
usr_27.txt	Comandi di ricerca ed espressioni
usr_28.txt	La piegatura
usr_29.txt	Spostarsi attraverso i programmi
usr_30.txt	Editare programmi
usr_31.txt	Sfruttare la GUI
usr_32.txt	L'albero degli undo

Messa a punto di Vim

usr_40.txt	Definire nuovi comandi
usr_41.txt	Preparare uno script Vim
usr_42.txt	Aggiungere nuovi menù
usr_43.txt	Utilizzo dei tipi di file
usr_44.txt	Evidenziazione della vostra sintassi
usr_45.txt	Selezionate la vostra lingua

Far girare Vim

usr_90.txt	Installare Vim
------------	----------------

Manuale di riferimento

reference_toc	Informazioni più dettagliate su tutti i comandi
---------------	---

Il manuale utente inglese è disponibile in un unico file HTML e PDF, pronto per la stampa, a questo indirizzo:

<http://vimdoc.sf.net>

## =====

### Per iniziare ~

Leggetelo dall'inizio alla fine per apprendere i comandi essenziali.

usr_01.txt	Sui manuali
01.1	Due manuali
01.2	A Vim installato
01.3	Usare il tutor di Vim
01.4	Copyright
usr_02.txt	I primi passi con Vim
02.1	Avviare Vim la prima volta
02.2	Inserire del testo
02.3	Spostarsi attraverso il file
02.4	La cancellazione di caratteri

	02.5	Undo e Redo
	02.6	Altri comandi
	02.7	Come uscire
	02.8	Trovare un aiuto
usr_03.txt	Muoversi nel file	
	03.1	Movimenti di parola
	03.2	Spostarsi all'inizio o alla fine di una riga
	03.3	Spostarsi verso un carattere
	03.4	Spostarsi sulla parentesi corrispondente
	03.5	Spostarsi sulla linea desiderata
	03.6	Sapere dove siete
	03.7	Paginazione
	03.8	Ricerche semplici
	03.9	Modelli semplici di ricerca
	03.10	Marcare il testo
usr_04.txt	Fare piccole modifiche	
	04.1	Operatori e spostamenti
	04.2	Cambiare il testo
	04.3	Ripetere un cambiamento
	04.4	Visual_mode
	04.5	Muovere il testo
	04.6	Copiare il testo
	04.7	Usare la clipboard
	04.8	Oggetti di testo
	04.9	Replace_mode
	04.10	Conclusioni
usr_05.txt	Configurazioni personali	
	05.1	Il file vimrc
	05.2	Spiegazione del file vimrc di esempio
	05.3	Semplici mappature
	05.4	Aggiungere un plugin
	05.5	Aggiungere un file di Aiuto
	05.6	La finestra delle opzioni
	05.7	Le opzioni più usate
usr_06.txt	Usare l'evidenziazione della sintassi	
	06.1	Abilitare l'evidenziazione
	06.2	Nessun colore o colori sbagliati?
	06.3	Colori diversi
	06.4	Con o senza i colori
	06.5	Stampare a colori
	06.6	Ulteriori letture
usr_07.txt	Elaborare più di un file	
	07.1	Elaborare un altro file
	07.2	Una lista di file
	07.3	Saltare da file a file
	07.4	File di backup
	07.5	Copiare testo tra più file
	07.6	Visualizzare un file
	07.7	Rinominare un file
usr_08.txt	Dividere le finestre	
	08.1	Dividere una finestra
	08.2	Dividere una finestra aprendo un altro file
	08.3	Dimensioni della finestra
	08.4	Tagli verticali
	08.5	Muovere le finestre
	08.6	Comandi per tutte le finestre
	08.7	Evidenziare le differenze con vimdiff
	08.8	Varie ed eventuali
	08.9	Linguette
usr_09.txt	Usare la GUI	
	09.1	Parti dell'interfaccia grafica (GUI)
	09.2	Usare il mouse
	09.3	Appunti (clipboard)
	09.4	Selezioni (Select mode)
usr_10.txt	Fare grandi modifiche	

	10.1	Registrare e rieseguire comandi
	10.2	Sostituzione
	10.3	Intervallo di esecuzione dei comandi
	10.4	Il comando global
	10.5	Visual block mode
	10.6	Leggere e scrivere parte di un file
	10.7	Formattare un testo
	10.8	Cambiare Maiuscole/minuscole
	10.9	Usare un programma esterno
usr_11.txt		Recupero dopo un blocco
	11.1	Fondamenti del recupero
	11.2	Dove si trova il file di swap?
	11.3	Bloccato o no?
	11.4	Altre letture
usr_12.txt		Trucchi ingegnosi
	12.1	Sostituzione di una parola
	12.2	Modifica di "Last, First" in "First Last"
	12.3	Ordinamento di un elenco
	12.4	Inversione dell'ordine delle righe
	12.5	Conteggio di parole
	12.6	Ricerca di una pagina man
	12.7	Eliminazione di spazi vuoti
	12.8	Ricerca di una parola all'interno di un file
=====		
Editare efficacemente ~		
Capitoli che possono essere letti indipendentemente.		
usr_20.txt		Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando
	20.1	Elaborazione della linea di comando
	20.2	Abbreviazioni dei comandi
	20.3	Completamento automatico dei comandi
	20.4	Cronologia dei comandi
	20.5	Finestra della linea di comando
usr_21.txt		Andarsene e ritornare
	21.1	Sospendere e ripristinare
	21.2	Eeguire comandi della shell
	21.3	Memorizzare le informazioni; viminfo
	21.4	Sessioni
	21.5	Viste
	21.6	Modeline
usr_22.txt		Trovare il file da aprire
	22.1	Il file browser
	22.2	La directory corrente
	22.3	Trovare un file
	22.4	La lista dei buffer
usr_23.txt		Modifica di altri file
	23.1	File DOS, Mac e Unix
	23.2	File su internet
	23.3	File cifrati
	23.4	File binari
	23.5	File compressi
usr_24.txt		Inserzione rapida
	24.1	Effettuare correzioni
	24.2	Evidenziare le corrispondenze
	24.3	Completamento
	24.4	Ripetizione ed inserimento
	24.5	Copiare da un'altra linea
	24.6	Inserire un registro
	24.7	Abbreviazioni
	24.8	Scrittura di caratteri speciali
	24.9	I digrammi
	24.10	Comandi in Normal mode
usr_25.txt		Lavorare con testo formattato
	25.1	Interrompere le linee

	25.2	Allineare il testo
	25.3	Rientro e tabulazione
	25.4	Trattare le linee lunghe
	25.5	Elaborare tabelle
usr_26.txt	Ripetizione	
	26.1	Ripetizioni in Visual mode
	26.2	Aggiungere e sottrarre
	26.3	Fare una modifica in più file
	26.4	Usare Vim in uno shell script
usr_27.txt	Comandi di ricerca ed espressioni	
	27.1	Ignorare le differenze tra i caratteri maiuscoli e minuscoli
	27.2	Aggirare (nella ricerca) la fine del file
	27.3	Scostamento
	27.4	Effettuare più volte la ricerca
	27.5	Alternative
	27.6	Intervalli di caratteri
	27.7	Classi di caratteri
	27.8	Ricerca di interruzioni di linea
	27.9	Esempi
usr_28.txt	La piegatura	
	28.1	Che vuol dire piegatura?
	28.2	Piegatura manuale
	28.3	Lavorare con le piegature
	28.4	Salvataggio e ripristino delle piegature
	28.5	Piegature secondo i rientri
	28.6	Piegature mediante marker
	28.7	Piegature secondo la sintassi
	28.8	Piegature secondo espressione
	28.9	Piegatura delle linee non modificate
	28.10	Quale metodo di piegatura usare?
usr_29.txt	Spostarsi attraverso i programmi	
	29.1	Usare i tag
	29.2	La finestra di anteprima
	29.3	Muoversi all'interno di un programma
	29.4	Trovare identificatori globali
	29.5	Trovare identificatori locali
usr_30.txt	Editare programmi	
	30.1	Compilazione
	30.2	Rientro dei file in C
	30.3	Rientro automatico
	30.4	Altri rientri
	30.5	Tabulazioni e spazi
	30.6	Formattazione dei commenti
usr_31.txt	Sfruttare la GUI	
	31.1	Il Navigatore
	31.2	Conferme
	31.3	Scelte rapide
	31.4	Posizione e dimensione della finestra
	31.5	Varie
usr_32.txt	L'albero degli undo	
	32.1	Numerazione modifiche
	32.2	Percorrere la storia delle modifiche
	32.3	Viaggiare nel tempo
=====		
Messa a punto di Vim ~		
Fate funzionare Vim come volete voi.		
usr_40.txt	Definire nuovi comandi	
	40.1	Mappatura dei tasti
	40.2	Definizione di comandi da linea di comando
	40.3	Autocomandi
usr_41.txt	Preparare uno script Vim	

	41.1	Introduzione
	41.2	Variabili
	41.3	Espressioni
	41.4	Condizioni
	41.5	Esecuzione di una espressione
	41.6	Utilizzo funzioni
	41.7	Definizione funzioni
	41.8	Liste e Dizionari
	41.9	Eccezioni
	41.10	Osservazioni varie
	41.11	Scrivere un plugin
	41.12	Scrivere un plugin per un tipo_file
	41.13	Scrivere un plugin per un compilatore
	41.14	Scrivere un plugin veloce a caricarsi
	41.15	Scrivere librerie di script
	41.16	Distribuzione di script Vim
usr_42.txt		Aggiungere nuovi menù
	42.1	Introduzione
	42.2	Comandi dei menù
	42.3	Varie
	42.4	Toolbar ed i menù popup
usr_43.txt		Utilizzo dei tipi di file
	43.1	Plugin per un tipo di file
	43.2	Aggiunta di un tipo di file
usr_44.txt		Evidenziazione della vostra sintassi
	44.1	Fondamentali comandi della sintassi
	44.2	Parole chiave
	44.3	Raffronti
	44.4	Regioni
	44.5	Elementi annidati
	44.6	Seguendo i gruppi
	44.7	Altri argomenti
	44.8	Cluster
	44.9	Inserimento di un altro file di sintassi
	44.10	Sincronizzazione
	44.11	Installare un file di sintassi
	44.12	Aspetto di un file di sintassi portatile
usr_45.txt		Selezionate la vostra lingua
	45.1	Lingua per i messaggi
	45.2	Lingua per i menù
	45.3	Utilizzare un'altra codifica
	45.4	Elaborare file con una codifica differente
	45.5	Impostare la lingua del testo

## =====

### Far girare Vim ~

Prima che possiate usare Vim.

usr_90.txt		Installare Vim
	90.1	Unix
	90.2	MS-Windows
	90.3	Aggiornamento
	90.4	Problemi comuni di installazione
	90.5	Disinstallare Vim

=====

La versione italiana del "Vim User Manual" è stata tradotta da un gruppo di volontari coordinati da Bartolomeo Ravera.

Grazie per il loro aiuto agli amici di Ianua, di Pluto e del SannioLug.

Un ringraziamento particolare va all'infaticabile Giuliano Bordonaro.

Copyright: vedere [|manual-copyright|](#) vim:tw=78:ts=8:ft=help:norl:

Per segnalazioni scrivere a vimdoc.it at gmail dot com  
oppure ad Antonio Colombo azc100 at gmail dot com